

# زيارت اربعين

## Ziyarat Arbaeen

السَّلَامُ عَلَىٰ وَليِّ اللَّهِ وَحَبِيْبِهِ

Peace be upon the intimate servant  
of Allah and His most-beloved.

السَّلَامُ عَلَىٰ وَلِيِّ اللَّهِ وَحَبِيبِهِ

Peace be upon the intimate servant  
of Allah and His most-beloved.

السَّلَامُ عَلَىٰ خَلِيلِ اللَّهِ وَنَجِيبِهِ

Peace be upon the friend  
of Allah and His elite.

السَّلَامُ عَلَىٰ صَفِيِّ اللَّهِ وَابْنِ صَفِيِّهِ

Peace be upon the choice of  
Allah and son of His choice.

السَّلَامُ عَلَىٰ الْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ

Peace be upon al-Husayn the  
wronged and martyred.

السَّلَامُ عَلَىٰ اسِيرِ الْكُرْبَاتِ

Peace be upon the captive of agonies



وَقَتِيلِ الْعَبْرَاتِ

and victim of the shed tears.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ وَلِيُّكَ وَأَبْنُ وَلِيِّكَ

O Allah, I do bear witness that he is  
verily Your intimate servant and  
son of Your intimate servant,

وَصَفِيُّكَ وَأَبْنُ صَفِيِّكَ

Your choice and son  
of Your choice,

الْفَائِزِ بِكَرَامَتِكَ

and the winner of  
Your honoring.

اِكْرَمْتَهُ بِالشَّهَادَةِ

You have honored him  
with martyrdom,

وَحَبَّوْتُهُ بِالسَّعَادَةِ

endued him with happiness,

وَأَجْتَبَيْتُهُ بِطَيْبِ الْوِلَادَةِ

privileged him with legitimate birth,

وَجَعَلْتُهُ سَيِّدًا مِنَ السَّادَةِ

made him one of the chiefs,

وَقَائِدًا مِنَ الْقَادَةِ

one of the leaders,

وَذَائِدًا مِنَ الذَّادَةِ

and one of the defenders  
(of Your religion),



وَاعْطَيْتَهُ مَوَارِيثَ الْأَنْبِيَاءِ

gave him the inheritances of the Prophets,

وَجَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلَى خَلْقِكَ مِنَ الْأَوْصِيَاءِ

and chose him as argument  
against Your created beings and  
one of the Prophets' successors.

فَاعْذَرَ فِي الدُّعَاءِ

So, he called to you flawlessly,

وَمَنْحَ النَّصْحِ

gave advices,

وَبَدَلَ مُهْجَتَهُ فِيكَ

and sacrificed his soul for You

لِيَسْتَنْقِذَ عِبَادَكَ مِنَ الْجَهَالَةِ

to save Your servants  
from ignorance

وَحَيْرَةِ الضَّلَاةِ

and perplexity of straying off.

وَقَدْ تَوَازَرَ عَلَيْهِ مَنْ غَرَّتْهُ الدُّنْيَا

Yet, those whom were  
seduced by this worldly life,

وَبَاعَ حَظَّهُ بِالْأَرْذَلِ الْأَذْنَىٰ

who sold their share (of reward)  
with the lowliest and meanest,

وَشَرَىٰ آخِرَتَهُ بِالثَّمَنِ الْأَوْكَسِ

retailed their Hereafter  
with the cheapest price,



وَتَغَطَّرَسَ وَتَرَدَّى فِي هَوَاهُ

acted haughtily, perished because of  
following their desires,

وَاسْخَطَكَ وَاسْخَطَ نَبِيَّكَ

brought to themselves Your wrath  
and the wrath of Your Prophet,

وَاطَاعَ مِنْ عِبَادِكَ اَهْلَ الشُّقَاكِ وَالنَّفَاقِ

and obeyed the dissident and  
hypocritical servants of You

وَحَمَلَةَ الْاَوْزَارِ الْمُسْتَوْجِبِينَ النَّارِ

and the bearers of the burdens (of sins)  
who deserve Hellfire—all those  
supported each other against him.

فَجَاهَدَهُمْ فِيكَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا

However, he fought against them painstakingly  
with steadfastness expecting Your reward

حَتَّىٰ سُفِكَ فِي طَاعَتِكَ دَمُهُ

until his blood was shed on  
account of his obedience to You

وَأَسْتَبِيحَ حَرِيمُهُ

and his women were violated.

اللَّهُمَّ فَالْعَنُهُمْ لَعْنًا وَبِيلاً

So, O Allah, pour heavy curses on them

وَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

and chastise them with  
painful chastisement.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son  
of Allah's Messenger.





السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ

Peace be upon you, O son of the  
chief of the Prophets' successors.

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَمِينُ اللَّهِ وَأَبْنُ أَمِينِهِ

I bear witness that you are verily the  
trustee of Allah and the son of His trustee.

عِشْتَ سَعِيداً

You lived with happiness,

وَمَضَيْتَ حَمِيداً

passed away with praiseworthiness,

وَمُتَّ فَاقِداً مَظْلوماً شَهِيداً

and died missed,  
wronged, and martyred.

وَاشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ مُنْجِزٌ مَّا وَعَدَكَ

I also bear witness that Allah shall inevitably fulfill His promise to You,

وَمُهْلِكٌ مَّنْ خَذَلَكَ

exterminate those who disappointed you,

وَمُعَذِّبٌ مَّنْ قَتَلَكَ

and chastise those who slew you.

وَاشْهَدُ أَنَّكَ وَفَيْتَ بِعَهْدِ اللَّهِ

I also bear witness that you fulfilled your pledge to Allah

وَجَاهَدْتَ فِي سَبِيلِهِ حَتَّىٰ آتَاكَ الْيَقِينُ

and strove hard in His way until death came upon you.



فَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ

So, may Allah curse  
those who slew you.

وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ

May Allah curse those who wronged you.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

May Allah curse the people who, when  
informed about that, were pleased with it.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ إِنِّي وَوَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاهُ

O Allah, I do ask You to witness for me that I  
am loyalist to those who are loyalists to him

وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاهُ

and enemy of those  
who are enemies of him.

بَابِي أَنْتَ وَآمِي يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

May my father and mother be accepted as ransoms for you, O son of Allah's Messenger.

أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي  
الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ

I bear witness that you were  
light in the sublime loins

وَالْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ

and purified wombs;

لَمْ تُتَجَسَّكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا

the impurities of the Ignorance  
Era could not object you to filth

وَلَمْ تُلْبِسْكَ الْمُدْلَهَمَاتُ مِنْ ثِيَابِهَا

nor could its murky clothes dress you.



وَاشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ

I also bear witness that you are one  
of the mainstays of the religion,

وَأَرْكَانِ الْمُسْلِمِينَ

the supports of Muslims,

وَمَعْقِلِ الْمُؤْمِنِينَ

and the haven of the believers.

وَاشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ

I also bear witness that you are  
the God-fearing, pious,

الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ

pleased, immaculate,

الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

guide, and well-guided Imam.

وَإَشْهَدُ أَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ  
وُلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَىٰ

And I bear witness that the Imams from  
your progeny are the spokesmen of piety,

وَاعْلَامُ الْهُدَىٰ

the signs of guidance,

وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَىٰ

the firmest handle (of Islam),

وَالْحُجَّةُ عَلَىٰ أَهْلِ الدُّنْيَا

and the decisive Argument against  
the inhabitants of the world.



وَاشْهَدُ اَنِي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَبِاَيَابِكُمْ

I also bear witness that I believe  
in you all and in your Return,

مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَخَوَاتِيمِ عَمَلِي

I have full confidence in the laws of my  
religion and in the seals of my deeds,

وَقَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سَلْمٌ

my heart is at peace with you all,

وَامْرِي لِامْرِكُمْ مُتَّبِعٌ

all my affairs are based  
on your commands,

وَنُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ

and my support for you  
all is already all set

حَتَّىٰ يَأْذَنَ اللَّهُ لَكُمْ

until Allah permits you.

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ

So, I am with you. I am with you,

لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ

not with your enemies.

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

Allah's blessings be upon you,

وَعَلَىٰ أَرْوَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ

upon your souls, upon your bodies,





وَشَاهِدِكُمْ وَغَائِبِكُمْ

upon the present and  
the absent from you,

وَزَاهِرِكُمْ وَبَاطِنِكُمْ

and upon the apparent and  
the invisible from you.

آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

Respond to us, O Lord of the Worlds.